华盛顿特区, 美国

国立亚洲艺术博物馆：杰作

史密森尼学会国立亚洲艺术博物馆的二十幅绘画：卷轴、屏风、扇画，以及几幅油画

AI 辅助翻译



位于华盛顿的史密森尼学会国立亚洲艺术博物馆由弗利尔美术馆和阿瑟·M.·赛克勒美术馆组成。这里的绘画可能是挂轴、手卷、册页、扇画或折叠屏风。尚未涉及笔法，形制就已决定了许多事情：画面是立于彼此成角度的屏板上，保留弧形边缘，还是只占较大装裱幅面的一部分。

这里选出的二十件作品大多来自日本，涵盖狩野永德的金地屏风、狩野探幽的简练笔墨、葛饰北斋的碎浪，以及歌川国贞笔下蚊帐中的游女。其他画家还包括尾形光琳、尾形乾山、歌川广重、英一蝶和森狙仙。他们的作品用到了金、银和仿金材料。其余作品则各不相同：一幅作者归属尚无定论的中国小幅山水扇画，惠斯勒以沉静色调描绘的河岸与海滨景色，以及方丹–拉图尔为他绘制的肖像。

Artline依据有文献记录的馆藏，独立于博物馆选出了这些作品。作品属于馆藏，并不意味着正在展出。年代与作者归属均保留所链接记录中的限定说明。

在 Artline 中探索此系列作品

您可以将精选作品与同时期的书籍及事件对照查看，或比较艺术家的生卒年代。这些书籍与事件旨在提供背景信息，而非直接影响的证据。创作日期未获确证的作品也包含在本指南中。

语境中的艺术作品　谁生活在什么时期?

artlines.org/guides/national-museum-asian-art

作品目录 · 20

1. Breaking Waves
   Katsushika Hokusai · 1847
2. Mount Fuji and Enoshima
   Katsushika Hokusai · 约 1825–1831 年
3. Rats and Rice Bales
   Katsushika Hokusai · 1843
4. Branch of Medlars
   Kano Tan'yū · 17世纪
5. Peddler and Child Looking at the Moon
   Hanabusa Itchō · 1615-1868
6. Arashiyama in Snow
   Andō Hiroshige · 19世纪
7. Bird and Bamboo
   Kano Tan'yū · 17世纪
8. Bodhidharma
   Kano Tan'yū · 17世纪
9. Courtesan beneath a Mosquito Net
   Kunisada · 1855
10. Grape Vines
    Kanō Eitoku · 1568-1615
11. Hollyhocks
    Ogata Kōrin · 1615-1868
12. Landscape with Pavilions
    Attributed to Ma Yuan (date conflict) · 16世纪
13. Peacock
    Mori Sosen · 1786
14. Running Water and Autumn Plants
    Ogata Kōrin · 1658-1868
15. Snow-Covered Grasses and Pine
    Ogata Kenzan · 1690-1868
16. Low Tide
    James Abbott McNeill Whistler · 1883-1884
17. Battersea
    James Abbott McNeill Whistler · 1870-1875
18. Bognor
    James Abbott McNeill Whistler · 1871-1876
19. Portrait of Whistler
    Henri Fantin-Latour · 1865
20. Emperor Minghuang and Yang Guifei
    Kanō Eitoku · 16世纪

01 / 20

Breaking Waves

Katsushika Hokusai

1847 · 绢本设色 · National Museum of Asian Art



Katsushika Hokusai. Breaking Waves. Katsushika Hokusai; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Gift of Charles Lang Freer; F1905.276. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

岩石旁，浪沫在深色水面上方翻卷，纤细的边缘与下方厚重的水体形成对照。这幅挂轴窄而高，高度超过一米。北斋让浪头在这一条竖长的画面中升起、破碎，使其动势沿画面向上攀升，而非横向展开。这是一幅独立的绢本水墨设色画，并非印制的版画。

作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1905.276

02 / 20

Mount Fuji and Enoshima

Katsushika Hokusai

约 1825–1831 年 · 纸本水墨设色 · National Museum of Asian Art



Katsushika Hokusai. Mount Fuji and Enoshima. Katsushika Hokusai; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Gift of Charles Lang Freer; F1904.175-176. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

这里，北斋以折叠屏风作画。低处的水面与远方的陆地横贯各扇屏板，延伸向富士山。屏风立起时，各扇屏板彼此成角度，因此通向山峰的悠长视野会在每道折缝处转折。将屏风平展开来拍摄的照片，会把这些转折全部拉直。

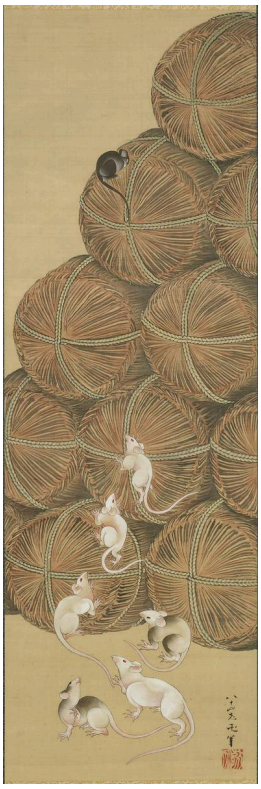
作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1904.175-176

03 / 20

Rats and Rice Bales

Katsushika Hokusai

1843 · 绢本设色 · National Museum of Asian Art



Katsushika Hokusai. Rats and rice bales. Katsushika Hokusai; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Gift of Charles Lang Freer; F1904.132. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

小老鼠散布在沉重、堆叠的米包周围。它们打破了稻草包成片的厚重感，却始终没有远离。北斋用一种笔触描绘稻草，用另一种描绘皮毛；画面的效果正有赖于这种差别：柔软、细小、四处窜动的身体，映衬着静止不动的重物。

作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1904.132

04 / 20

Branch of Medlars

Kano Tan'yū

17世纪 · 纸本设色 · National Museum of Asian Art



Kano Tan'yū. A branch of medlars. Kano Tan'yū; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Gift of Charles Lang Freer; F1904.122. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

这里的探幽作品中，只有这一幅用了色彩。茎、叶和果实都从一道连续弯曲的枝条上生出，他通过改变笔画的宽窄与轻重来区分各个部分。每种笔画只承担一种作用，因此寥寥几笔便已足够。未着笔的纸面让所有差别清晰显露，任何失准的笔触都无处隐藏。

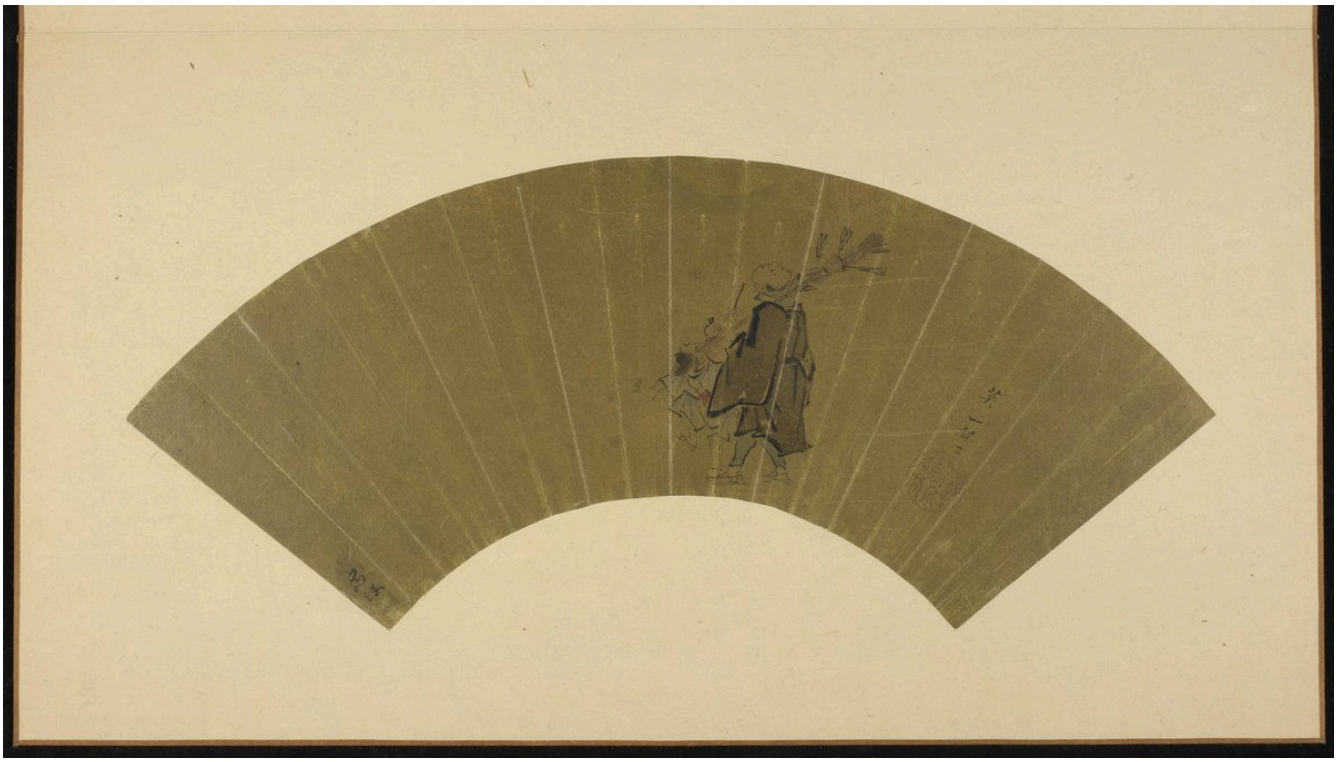
作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1904.122

05 / 20

Peddler and Child Looking at the Moon

Hanabusa Itchō

1615-1868 · 仿金底水墨设色 · National Museum of Asian Art



Hanabusa Itchō. A peddler and a child looking at the moon. Hanabusa Itchō; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Gift of Charles Lang Freer; F1907.657. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

货郎与孩童一同抬头，望向题名中的月亮。英一蝶将这两个小小的身影安排在扇面的弧线之内，在他们上方留下大片空白，目光便投向那里。两人之间没有细致的表情交流；共同仰望这一动作，使他们成为相伴的人。馆藏记录明确指出，底材是仿金材料，并非永德屏风所用的金。

作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1907.657

06 / 20

Arashiyama in Snow

Andō Hiroshige

19世纪 · 绢本设色 · National Museum of Asian Art



Andō Hiroshige. Arashiyama in Snow. Andō Hiroshige; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Gift of Charles Lang Freer; F1903.291. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

深色枝条在浅淡的积雪映衬下保持着清晰的形状，这一对比几乎构成了整幅冬景的结构。广重几乎没有再添其他内容。这幅绢上景色小巧紧凑，只占较高装裱幅面的一部分，因此整幅挂轴比其中的画面更大。

作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1903.291

07 / 20

Bird and Bamboo

Kano Tan'yū

17世纪 · 纸上墨迹 · National Museum of Asian Art



Kano Tan'yū. Bird on a bamboo branch. Kano Tan'yū; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Gift of Charles Lang Freer; F1904.367. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

探幽在这里舍去色彩，只用水墨。鸟儿仅占竖长画面的一小部分，但因四周皆是空白纸面，它便成为最先映入眼帘的形象。竹茎与竹叶为它提供了环境，又不显拥挤。

作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1904.367

08 / 20

Bodhidharma

Kano Tan'yū

17世纪 · 纸上墨迹 · National Museum of Asian Art



Kano Tan'yū. Bodhidharma. Kano Tan'yū; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Gift of Charles Lang Freer; F1904.368. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

探幽以描绘欧楂和鸟儿时同样精简的笔墨来画人物。达摩坐在狭长、浅淡画面的低处，寥寥几道深色笔触便勾出头部与袈裟。画面大部分仍是空白。由于人物位置很低，空白集中在他上方，而这个小而凝练的身躯撑住了整张画面。

作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1904.368

09 / 20

Courtesan beneath a Mosquito Net

Kunisada

1855 · 绢本设色 · National Museum of Asian Art



Kunisada. Courtesan beneath a Mosquito Net. Kunisada; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Purchase — Harold P. Stern Memorial Fund; F1995.17. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

垂下的绿色蚊帐围住女子，却仍让人看见她。国贞将蚊帐、她带花纹的衣着和弯曲的姿态纳入纵长的卷轴，并将题字留在上方独立的区域。我们有一部分是透过网眼看见她的，因此蚊帐不只是陈设。它框住她，也隔在她与观看者之间。

作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1995.17

10 / 20

Grape Vines

Kanō Eitoku

1568-1615 · 纸本设色与金 · National Museum of Asian Art



Kanō Eitoku. Grape vines 葡萄図屏風. Kanō Eitoku; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Gift of Charles Lang Freer; F1903.242. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

深色藤茎携着疏落的叶片和一串串葡萄，横过金色底面。藤蔓弯转自如，足以越过屏风各扇之间的接缝。金与深色颜料对周围光线的反应不同。光线变化时，屏风的面貌也会随之改变，尽管枝条仍分毫不动地留在原处。

作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1903.242

11 / 20

Hollyhocks

Ogata Kōrin

1615-1868 · 纸上墨迹 · National Museum of Asian Art



Ogata Kōrin. Hollyhocks. Ogata Kōrin; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Gift of Charles Lang Freer; F1904.335. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

叶与花彼此分开，除了开花的茎，几乎没有其他联系。光琳不填满其间的空隙，让每一处墨迹都在纸面上保有自身的特点。在探幽的《欧楂枝》中，一切都从一道连续的弧线生长出来；这株植物各部分的联系则松散得多。

作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1904.335

12 / 20

Landscape with Pavilions

Attributed to Ma Yuan (date conflict)

16世纪 · 绢本水墨 · National Museum of Asian Art



Ma Yuan. Landscape: pavilions on a mountain side; a stream below. Ma Yuan; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Gift of Charles Lang Freer; F1909.245c. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

标题中的限定说明至关重要。博物馆记录列出了马远的名字，却将画作定为十六世纪，比他的活动时期晚了几个世纪。照目前的记录，名字和年代不可能同时正确，这幅扇画究竟由谁、在何时绘成，仍无定论。可以确定描述的是：这是一幅小型绢本水墨山水扇画，装裱成册页。深色枝条及其他前景形态将视线引向后方浅淡的水面与远景，其间有题名所说的亭阁。这是本次选作中唯一的中国绘画。

作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1909.245c

13 / 20

Peacock

Mori Sosen

1786 · 绢本设色 · National Museum of Asian Art



Mori Sosen. Peacock. Mori Sosen; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Gift of Charles Lang Freer; F1898.6. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

探幽的鸟儿在竖长画面中只占很小的位置。森狙仙的孔雀恰好相反：长尾铺展，占据了画面下部的大半。狙仙用细小笔触描绘羽毛和叶片时，赋予它们不同的特点，使羽衣与附近的草木区分开来。若只沿着尾羽细看，它便化为纹样。狙仙仍让它连在一只站立、以双足承托自身重量的鸟身上。

作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1898.6

14 / 20

Running Water and Autumn Plants

Ogata Kōrin

1658-1868 · 纸本设色、水墨与银 · National Museum of Asian Art



Ogata Kōrin. Running water, autumn grasses and flowers. Ogata Kōrin; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Gift of Charles Lang Freer; F1905.232. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

带状水流横贯宽阔的屏风，秋日草木以不等的间距穿插其间，使水流始终保持动势，从未形成固定的重复。作品使用颜料、水墨与银，与光琳《蜀葵》中单纯的水墨相去甚远。如同永德《葡萄藤》中的金，银的效果也取决于室内光线。复制图像可以记录它的颜色，却无法呈现其金属质地，也无法展现它如何随着光线变化而产生反应。

作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1905.232

15 / 20

Snow-Covered Grasses and Pine

Ogata Kenzan

1690-1868 · 纸本设色 · National Museum of Asian Art



Ogata Kenzan. Snow-laden grasses and Snow-laden pine branches. Ogata Kenzan; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Gift of Charles Lang Freer; F1897.31a-b. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

如同一蝶的货郎图和传为马远所作的山水画，这些也是扇画，但这里是一对。两幅扇形画装裱在一起，各自保留弧形边缘，乾山则顺着这些弧线安排积雪与深色枝叶。它们在目录中被登记为同一件作品中彼此相关的部分；并置在一起时，引导观者比较覆雪的草丛与松树。

作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1897.31a-b

16 / 20

Low Tide

James Abbott McNeill Whistler

1883-1884 · 木板油画 · National Museum of Asian Art



James Abbott McNeill Whistler. Low Tide. James Abbott McNeill Whistler; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Gift of Charles Lang Freer; F1902.156a-b. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

潮水退去后，裸露的岸滩在船只与水边建筑下方占据了大片空间。潮汐决定了画面的比例：前方是宽阔、安静的地面，远处则是一带更繁忙的景象。惠斯勒以克制的蓝色与棕色将两者维系在一起，使作业中的船只和建筑始终没有分散成各自独立的场景。这是这里唯一一幅画在木板而非画布上的惠斯勒作品。

作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1902.156a-b

17 / 20

Battersea

James Abbott McNeill Whistler

1870-1875 · 布面油画 · National Museum of Asian Art



James Abbott McNeill Whistler. Nocturne: Blue and Silver--Battersea Reach. James Abbott McNeill Whistler; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Gift of Charles Lang Freer; F1902.97a-b. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

船只与岸边形态需要从相近的蓝绿色调中逐一辨认。很少有物体拥有明确的轮廓。惠斯勒只提供足以将场景定位于巴特西河面的线索，其余则交由疏密安排和细微的色调变化来完成。宽阔的画框属于作品实物，并非画中景色的一部分。

作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1902.97a-b

18 / 20

Bognor

James Abbott McNeill Whistler

1871-1876 · 布面油画 · National Museum of Asian Art



James Abbott McNeill Whistler. Nocturne: Blue and Silver--Bognor. James Abbott McNeill Whistler; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Gift of Charles Lang Freer; F1906.103a-b. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

纤细的水平分界将岸、海与天空分开，海滩依然开阔。小小的人物与船只提供了尺度参照，但并不突出，画面中央也没有任何事物与它们之间带状展开的空间争夺注意力。

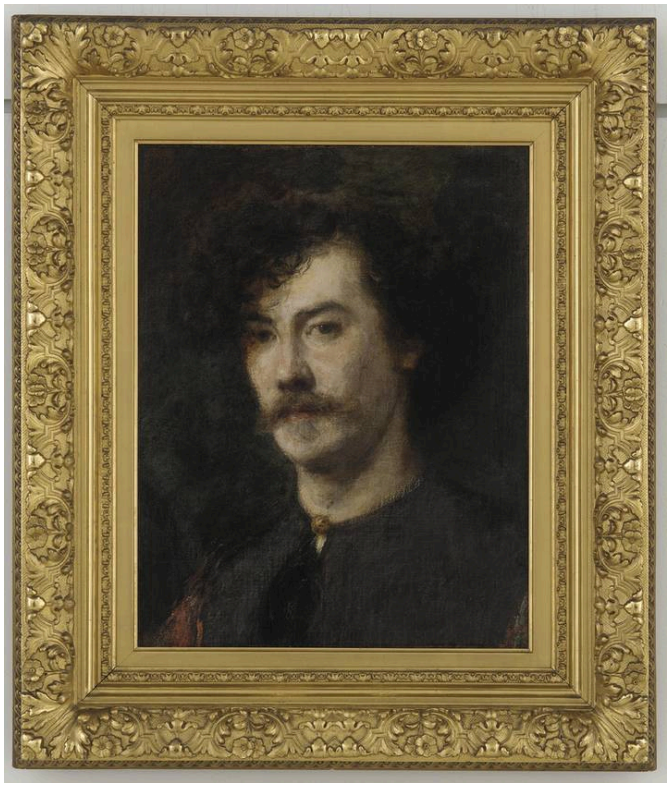
作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1906.103a-b

19 / 20

Portrait of Whistler

Henri Fantin-Latour

1865 · 布面油画裱于铝板 · National Museum of Asian Art



Henri Fantin-Latour. Portrait of Whistler. Henri Fantin-Latour; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Gift of Charles Lang Freer; F1906.276a-b. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

这幅肖像早于本次选作中惠斯勒自己的所有画作，因此这位画家在这里首先以被画者的身份出现。方丹–拉图尔几乎没有为他安排周围环境，也未画出可能表明其职业的画笔或调色板。深色衣着和深色背景衬出他转过来的脸，几乎整幅画都由这张脸支撑。画布装裱在一块铝板上。

作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1906.276a-b

20 / 20

Emperor Minghuang and Yang Guifei

Kanō Eitoku

16世纪 · 纸本水墨、设色与金 · National Museum of Asian Art



Kanō Eitoku. The Chinese Emperor Minghuang and his concubine Yang Guifei, with attendants on a terrace. Kanō Eitoku; Freer Gallery of Art Collection, Smithsonian Institution, Washington, DC; Gift of Charles Lang Freer; F1900.10. CC0 1.0 (https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/). Full-frame proportional resize and JPEG compression. · CC0 1.0

这组日本屏风描绘了中国皇帝唐明皇与杨贵妃身处一座理想化宫殿的情景。在金色底面上，建筑将他们一行人分置于一系列相连的空间。在《葡萄藤》中，永德以金地承托藤蔓；这里，金地衬托的是建筑与宫廷。故事来自中国，但屏风呈现的是它在日本流传并被重新诠释后的面貌，因此画中的宫廷经过了一层转述。

作品资料来源 · 打开作品 · 藏品登记: F1900.10

形制、年代与姓名

复制图像可能展示整架屏风、仅展示绘画区域，或展示连同装裱的卷轴，每一种选择都会改变我们所见的比例。目录中的若干年代是宽泛的时期范围，有些跨越一个多世纪。它们标示的是作品被归入的时期，并非艺术家的生卒年代，最好将其理解为可能年代的外部界限。标题有时会省去Kanō中的长音符号，例如Kano Tan'yū。它们是同一个名字。

延伸阅读

The Spirit of Japanese Art

Yoné Noguchi · 免费阅读 · 英语

野口米次郎的随笔透过一位二十世纪初作家的评判与热情介绍日本画家。它们既让读者了解这些画家，也同样让读者了解那个时代如何看待日本艺术。

Along the Riverbank: Chinese Paintings from the C. C. Wang Family Collection

Maxwell K. Hearn and Wen C. Fong (1999) · 大都会艺术博物馆提供的免费 PDF 及在线阅读资源。

这是大都会艺术博物馆编写的一部中国绘画图录，作品来自另一处收藏，即王季迁家族收藏。详尽的条目展示了研究一幅画时，如何权衡形制、题款与作者归属。这使它成为理解那幅传为马远所作的山水扇画的有用背景材料；该画的作者归属尚无定论，也是本次选作中唯一的中国作品。

博物馆网站 · 官方收藏指南

已核实信息来源和游客信息: 2026-10-12

AI 辅助翻译

Artline · 国立亚洲艺术博物馆：杰作